



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **50c** Plaaslik
Other countries 70c Buitelands
Post free • Posvry

VOL. 267

CAPE TOWN, 23 SEPTEMBER 1987

KAAPSTAD, 23 SEPTEMBER 1987

No. 10924

STATE PRESIDENT'S OFFICE

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 2077. 23 September 1987

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 57 of 1987: Agricultural Produce Agency Sales Amendment Act, 1987.

No. 2077. 23 September 1987

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 57 van 1987: Wysigingswet op Agenskapsverkoop van Landbouprodukte, 1987.

Act No. 57, 1987

AGRICULTURAL PRODUCE AGENCY SALES AMENDMENT ACT,
1987

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

 Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Agricultural Produce Agency Sales Act, 1975, so as to delete, define or further define certain expressions; to provide that certain powers, duties and functions vesting in the Minister be entrusted to the registrar; to regulate or further regulate the manner in which applications are to be submitted to the registrar, and the disposal of interest on balances in trust accounts; to make certain arrangements in connection with the payment of moneys from a guarantee fund where a co-operative is liquidated or provisionally liquidated; to increase the fines in respect of offences; to make further provision in the case where a commission agent or his employee is convicted of the appropriation of money in a trust account; to redetermine by whom certain facts may be proved by affidavit; to provide for the lodging of objections against decisions of or steps taken by the registrar; to provide for the designation of a Registrar of Agents and Auctioneers and for his powers, duties and functions; and to further provide for instances in which provisions of the Act may be suspended; and to provide for incidental matters.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 9 September 1987.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 1 of
Act 12 of 1975,
as amended by
section 1 of
Act 20 of 1982
and sections 46
and 47 of
Act 97 of 1986.

1. Section 1 of the Agricultural Produce Agency Sales Act, 1975 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

- (a) by the insertion in subsection (1) after the definition of "abattoir" of the following definition:

"close corporation" means a corporation as defined in the Close Corporations Act, 1984 (Act No. 69 of 1984);"
- (b) by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph (a) of the definition of "commission agent" of the following words:

"commission agent" means any person who, for a commission, sells a product in the Republic on behalf of any other person and who exercises control over either the product or the proceeds of the sale of the product, or over both the product and the proceeds, and also a co-operative, but excluding—"
- (c) by the insertion in subsection (1) after the definition of "commission agent" of the following definition:

"co-operative" means an agricultural co-operative or a special farmers' co-operative formed and incorporated in terms of the Co-operatives Act, 1981 (Act No. 91 of 1981), or any co-operative society deemed to be formed and incorporated as a co-op-

5

10

15

20

25

WYSIGINGSWET OP AGENTSCHAPSVERKOPING VAN
LANDBOUPRODUKTE, 1987

Wet No. 57, 1987

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Agentskapsverkoping van Landbouprodukte, 1975, ten einde sekere uitdrukkings te skrap, te omskryf of nader te omskryf; voorsiening te maak dat sekere bevoegdhede, pligte en werksaamhede wat by die Minister berus, aan die registrateur opgedra word; die wyse waarop aansoeke by die registrateur ingedien moet word, en die beskikking oor rente op saldo's in trustrekeninge, te reël of verder te reël; sekere reëlings te tref in verband met die betaling van gelde uit 'n waarborgfonds waar 'n koöperasie gelikwieder of voorlopig gelikwieder is; die boetes ten opsigte van misdrywe te verhoog; verdere voorsiening te maak in die geval waar 'n kommissie-agent of sy werknemer skuldig bevind word weens die aanwending van geld in 'n trustrekening; te herbepaal deur wie sekere feite deur middel van 'n beëdigde verklaring bewys kan word; voorsiening te maak vir die aantekening van besware teen beslissings van of stappe gedoen deur die registrateur; voorsiening te maak vir die aanwysing van 'n Registrateur van Agente en Afslaers en vir sy bevoegdhede, pligte en werksaamhede; en verdere voorsiening te maak vir gevalle waar bepalinge van die Wet opgeskort kan word; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 9 September 1987.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 1 van die Wet op Agentskapsverkoping van Landbouprodukte, 1975 (hieronder die Hoofwet genoem), word hier-
5 by gewysig—

(a) deur in subartikel (1) die omskrywing van "beampte" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'beampte', [iemand wat in diens van die Departement is en] met betrekking tot—

10 (a) die Departement, 'n beampte of 'n werknemer soos omskryf in artikel 1 (1) van die Staatsdienswet, 1984 (Wet No. 111 van 1984), wat onder die beheer of op las van die registrateur optree;

15 (b) 'n beheerde produk, [ook] iemand wat in diens van die betrokke beheerraad is; of

(c) 'n beslote korporasie, 'n beampte soos omskryf in paragraaf (a) van die omskrywing van 'beampte' in artikel 1 van die Wet op Beslote Korporasies, 1984 (Wet No. 69 van 1984);";

20 (b) deur in subartikel (1) na die omskrywing van "beampte" die volgende omskrywing in te voeg:

25 "“beslote korporasie” 'n korporasie soos omskryf in die Wet op Beslote Korporasies, 1984 (Wet No. 69 van 1984);";

Wysiging van artikel 1 van Wet 12 van 1975, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 20 van 1982 en artikels 46 en 47 van Wet 97 van 1986.

- erative in terms of the said Act, and which under-
takes the marketing on a fresh produce market or
at an abattoir of products or of anything processed
or manufactured from such products by such co-
operatives;";
- (d) by the substitution in subsection (1) for the definition
of "Department" of the following definition:
"Department" means the Department of **[Agriculture
and Fisheries]** Agricultural Economics and Mar-
keting;"
- (e) by the deletion in subsection (1) of the definition of
"Director-General";
- (f) by the substitution in subsection (1) for the definition
of "employee" of the following definition:
"employee", in relation to a company, co-operative or
close corporation which carries on business as a
commission agent includes any director of the
company or co-operative, or any member or officer
of the close corporation;"
- (g) by the substitution in subsection (1) for the definition
of "local authority" of the following definition:
"local authority" means any institution or body con-
templated in section 84 (1) (f) of the **[Republic of
South Africa Constitution]** Provincial Government
Act, 1961 (Act No. 32 of 1961), and includes—
- (a) a board of management or board referred to
in section 1 of the Rural Areas Act (House of
Representatives), 1987 (Act No. 9 of 1987);
- (b) any regional services council established under
the Regional Services Councils Act, 1985 (Act
No. 109 of 1985);
- (c) any local government body established by vir-
tue of the provisions of section 30 (2) (a) of
the Black Administration Act, 1927 (Act No.
38 of 1927);
- (d) any local authority as defined in the Black
Local Authorities Act, 1982 (Act No. 102 of
1982);
- (e) any Coloured and Indian consultative, local
affairs and management committee;"
- (h) by the insertion in subsection (1) after the definition of
"Meat Board" of the following definition:
"member", in relation to a close corporation, means a
member as defined in section 1 of the Close Cor-
porations Act, 1984 (Act No. 69 of 1984);"
- (i) by the substitution in subsection (1) for the definition
of "Minister" of the following definition:
"Minister" means the Minister of Agriculture **[and
Fisheries]**;"
- (j) by the substitution in subsection (1) for the definition
of "officer" of the following definition:
"officer", **[means any person who is in the service of]** in
relation to—
- (a) the Department, **[and in relation to]** means
any officer or any employee as defined in sec-
tion 1 (1) of the Public Service Act, 1984 (Act
No. 111 of 1984), acting under the control or
direction of the registrar;
- (b) a regulated product, **[includes a]** means any
person who is in the service of the control
board concerned; or
- (c) a close corporation, means any officer as
defined in paragraph (a) of the definition of
'officer' in section 1 of the Close Corporations
Act, 1984 (Act No. 69 of 1984);"

WYSIGINGSWET OP AGENTS-KAPSVERKOPING VAN
LANDBOUPRODUKTE, 1987

Wet No. 57, 1987

- (c) deur in subartikel (1) die omskrywing van "Departement" deur die volgende omskrywing te vervang:
"Departement" die Departement van **[Landbou en Visserye]** Landbou-ekonomie en -bemarking;"
- 5 (d) deur in subartikel (1) die omskrywing van "Direkteur-generaal" te skrap;
- (e) deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a) van die omskrywing van "kommissie-agent" voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:
- 10 "kommissie-agent" iemand wat teen kommissie 'n produk in die Republiek ten behoeve van iemand anders verkoop en wat oor of die produk of die opbrengs van die verkoop van die produk of sowel die produk as die opbrengs beheer uitoefen, en ook 'n koöperasie, maar uitgesonderd—";
- 15 (f) deur in subartikel (1) na die omskrywing van "kommissie-agent" die volgende omskrywing in te voeg:
"koöperasie" 'n landboukoöperasie of 'n spesiale boerekoöperasie wat ingevolge die Koöperasiewet, 1981 (Wet No. 91 van 1981), opgerig en ingelyf is of 'n koöperatiewe vereniging wat ingevolge genoemde Wet geag word as 'n koöperasie opgerig en ingelyf te wees, en wat die bemarking van produkte of van enigiets wat uit die verwerking of vervaardiging van daardie produkte deur daardie koöperasies verkry is, op 'n varsproduktemark of by 'n abattoir onderneem;"
- 20 (g) deur in subartikel (1) na die omskrywing van "lewende hawe-afslaer" die volgende omskrywing in te voeg:
"lid", met betrekking tot 'n beslote korporasie, 'n lid soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Beslote Korporasies, 1984 (Wet No. 69 van 1984);"
- 25 (h) deur in subartikel (1) die omskrywing van "Minister" deur die volgende omskrywing te vervang:
"Minister" die Minister van Landbou **[en Visserye]**;"
- 30 (i) deur in subartikel (1) die omskrywing van "plaaslike bestuur" deur die volgende omskrywing te vervang:
"plaaslike bestuur" **[enige]** 'n instelling of liggaam **[wat]** beoog in artikel 84 (1) (f) van die **[Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika]** Wet op Provinsiale Bestuur, 1961 (Wet No. 32 van 1961), **[beoog word]** en ook—
- 35 (a) 'n bestuursraad of raad soos bedoel in artikel 1 van die Wet op Landelike Gebiede (Raad van Verteenwoordigers), 1987 (Wet No. 9 van 1987);
- 40 (b) 'n streeksdiensteraad ingestel kragtens die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985);
- 45 (c) 'n plaaslike bestuursliggaam ingestel uit hoofde van die bepalinge van artikel 30 (2) (a) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927);
- 50 (d) 'n plaaslike owerheid soos omskryf in die Wet op Swart Plaaslike Owerhede, 1982 (Wet No. 102 van 1982);
- 55 (e) 'n Kleurling- en Indiër- raadplegende, buurtsake- en bestuurskomitee;"
- 60 (j) deur in subartikel (1) na die omskrywing van "registrasie" die volgende omskrywing in te voeg:
"registrator" die beamppte wat kragtens artikel 64 (1) as Registrator van Agente en Afslaers aangewys is;"
- 65 (k) deur in subartikel (1) die omskrywing van "verkoopman" deur die volgende omskrywing te vervang:

Act No. 57, 1987

AGRICULTURAL PRODUCE AGENCY SALES AMENDMENT ACT,
1987

- (k) by the insertion in subsection (1) after the definition of "product" of the following definition:
"'registrar' means the officer designated under section 64 (1) as Registrar of Agents and Auctioneers;";
 and 5
- (l) by the substitution in subsection (1) for the definition of "salesman" of the following definition:
"'salesman' means any natural person who is employed by a commission agent to sell products or to represent him at a sale of products by auction, but excluding a market master;"; 10

Amendment of
section 3 of
Act 12 of 1975.

2. Section 3 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:
"(1) Application for registration as a commission agent shall be made to the [Director-General] registrar in [the] such form as the registrar may determine and in the manner prescribed, and shall be accompanied by the prescribed [registration] application fee: Provided that no [registration] application fee shall be payable in respect of any such application by a person referred to in section 2 (4)."; and 15
- (b) by the substitution in subsection (4) for the words preceding paragraph (a) of the following words:
"(4) The [Director-General] registrar shall issue a 25 certificate of registration in the [prescribed] form determined by him, to any person—" 25

Amendment of
section 4 of
Act 12 of 1975.

3. Section 4 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

- "(2) For the purposes of paragraph (g) or (i) of subsection (1) any reference in that subsection to an applicant shall, in the case of an applicant who is a company, co-operative or close corporation, be construed as including a reference to a director of such company or co-operative or a member of such closed corporation." 35

Repeal of
section 5 of
Act 12 of 1975.

4. Section 5 of the principal Act is hereby repealed.

Amendment of
section 6 of
Act 12 of 1975.

5. Section 6 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph (a) of the following words:
"The [Minister] registrar may suspend the registration of any commission agent for any period determined by him, or cancel such registration, if he is satisfied with reference to such commission agent that—"; 40
- (b) by the substitution for paragraph (g) of subsection (1) of the following paragraph:
"(g) he has, in relation to his business as commission agent or to the business as commission agent of any other person, been guilty of any other conduct which in the opinion of the [Minister] registrar warrants the suspension or cancellation of his registration."; and 45
- (c) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:
"(2) For the purposes of paragraph (d) or (g) of subsection (1) any reference in that subsection to a commission agent shall, in the case of a commission agent who is a company, co-operative or close corporation, 55

WYSIGINGSWET OP AGENTSKAPSVERKOPING VAN
LANDBOUPRODUKTE, 1987

Wet No. 57, 1987

“‘verkoopman’ **[iemand]** ’n natuurlike persoon wat
deur ’n kommissie-agent in diens gehou word om
produkte te verkoop of om hom by ’n verkoping
van produkte by veiling te verteenwoordig, maar
nie ook ’n markmeester nie;”;

(l) deur in subartikel (1) die omskrywing van “werkne-
mer” deur die volgende omskrywing te vervang:

“‘werknemer’, met betrekking tot ’n maatskappy, ko-
operasie of beslote korporasie wat besigheid dryf
as ’n kommissie-agent, ook ’n direkteur van die
maatskappy of koöperasie, of ’n lid of beamppte
van die beslote korporasie.”.

2. Artikel 3 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te ver-
vang:

“(1) Aansoek om registrasie as ’n kommissie-agent
moet by die **[Direkteur-generaal]** registrateur in die
[voorgeskrewe] vorm wat die registrateur bepaal en op
die voorgeskrewe wyse gedoen word en van die voorge-
skrewe **[registrasiegeld]** aansoekgeld vergesel word:
Met dien verstande dat geen **[registrasiegeld]** aansoek-
geld betaalbaar is nie ten opsigte van so ’n aansoek
deur iemand in artikel 2 (4) bedoel.”;

(b) deur in subartikel (4) die woorde wat paragraaf (a)
voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“(4) Die **[Direkteur-generaal]** registrateur moet ’n
registrasiesertifikaat in die **[voorgeskrewe]** vorm wat hy
bepaal, uitreik aan enigiemand—”.

Wysiging van
artikel 3 van
Wet 12 van 1975.

3. Artikel 4 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subar-
tikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) ’n Verwysing in subartikel (1) na ’n aansoeker word,
in die geval van ’n aansoeker wat ’n maatskappy, koöpera-
sie of beslote korporasie is, by die toepassing van paragraaf
(g) of (i) van daardie subartikel uitgelê as ’n verwysing ook
na ’n direkteur van daardie maatskappy of koöperasie of ’n
lid van daardie beslote korporasie.”.

Wysiging van
artikel 4 van
Wet 12 van 1975.

4. Artikel 5 van die Hoofwet word hierby herroep.

Herroeping van
artikel 5 van
Wet 12 van 1975.

5. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a)
voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“Die **[Minister]** registrateur kan die registrasie van
’n kommissie-agent opskort vir enige tydperk deur
hom bepaal, of so ’n registrasie intrek, indien hy
met betrekking tot daardie kommissie-agent oor-
tuig is dat—”;

(b) deur paragraaf (g) van subartikel (1) deur die volgende
paragraaf te vervang:

“(g) hy, in verband met sy besigheid as kommissie-
agent of die besigheid as kommissie-agent van
enige ander persoon, hom skuldig gemaak het aan
enige ander optrede wat na die oordeel van die
[Minister] registrateur die opskorting of intrekking
van sy registrasie regverdig.”; en

(c) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te ver-
vang:

“(2) ’n Verwysing in subartikel (1) na ’n kommissie-
agent word, in die geval van ’n kommissie-agent wat ’n
maatskappy, koöperasie of beslote korporasie is, by die
toepassing van paragraaf (d) of (g) van daardie subarti-

Wysiging van
artikel 6 van
Wet 12 van 1975.

Act No. 57, 1987

AGRICULTURAL PRODUCE AGENCY SALES AMENDMENT ACT,
1987

be construed as including a reference to a director of such company or co-operative or a member of such close corporation.”.

Amendment of
section 8 of
Act 12 of 1975.

6. Section 8 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (1) for the words pre- 5
ceding the proviso of the following words:

“An application for the registration of a salesman shall be made by the commission agent concerned to the **[Director-General]** registrar in **[the]** such form as the registrar may determine and in the 10 manner prescribed, and shall be accompanied by the prescribed **[registration]** application fee.”; and

- (b) by the substitution in subsection (3) for the words pre-
ceding paragraph (a) of the following words:

“The **[Director-General]** registrar shall issue a cer- 15
tificate of registration in the **[prescribed]** form de-
termined by him to a commission agent—”.

Repeal of
section 10 of
Act 12 of 1975.

7. Section 10 of the principal Act is hereby repealed.

Amendment of
section 12 of
Act 12 of 1975.

8. Section 12 of the principal Act is hereby amended by the
substitution for subparagraph (ii) of paragraph (a) of the follow- 20
ing subparagraph:

“(ii) in the case of a commission agent who is a company,
co-operative or close corporation, also the name and
business address of each director of such company or
co-operative or of each member of such close corpor- 25
ation;”.

Amendment of
section 17 of
Act 12 of 1975,
as amended by
section 2 of
Act 20 of 1982.

9. Section 17 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (a) of subsection (2A)
of the following paragraph:

“(a) A commission agent— 30

(i) may recover a portion of the service fees le-
vied in respect of his trust account by the bank
or other institution where such trust account is
kept, from the **[person]** principal referred to
in subsection (1) to whom an amount is paid 35
out of such trust account; and

(ii) shall, at such time and in such manner and
according to such ratio as may be prescribed,
out of his trust account pay to the registrar, on
behalf of a guarantee fund, and to himself, the 40
interest (if any) on the balance in that trust ac-
count.”; and

- (b) by the deletion of paragraph (b) of subsection (4).

Amendment of
section 18 of
Act 12 of 1975.

10. Section 18 of the principal Act is hereby amended by the
substitution for subsection (3) of the following subsection: 45

“(3) The accountant and auditor who performed any
audit contemplated in subsection (1) shall within fourteen
days after completing such audit furnish the **[Director-Gen-
eral]** registrar with a certificate on his findings **[on the pre-
scribed]** in such form as the registrar may determine.”. 50

Amendment of
section 21 of
Act 12 of 1975.

11. Section 21 of the principal Act is hereby amended by the
substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) A reference in this section to a commission agent
shall, in the case of a commission agent who is a company,
co-operative or close corporation, be construed as including 55
a reference to a director of such company or co-operative or
to a member of such close corporation.”.

WYSIGINGSWET OP AGENTSKAPSVERKOPING VAN
LANDBOUPRODUKTE, 1987

Wet No. 57, 1987

kel uitgelê as 'n verwysing ook na 'n direkteur van daardie maatskappy of koöperasie of 'n lid van daardie beslote korporasie."

6. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby gewysig—

Wysiging van
artikel 8 van
Wet 12 van 1975.

- 5 (a) deur in subartikel (1) die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

10 "n Aansoek om die registrasie van 'n verkoopsman moet deur die betrokke kommissie-agent by die **[Direkteur-generaal]** registrateur in die [voorgeskrewe] vorm wat die registrateur bepaal en op die voorgeskrewe wyse gedoen en van die voorgeskrewe **[registrasiegeld]** aansoekgeld vergesel word."; en

- 15 (b) deur in subartikel (3) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

"Die **[Direkteur-generaal]** registrateur moet 'n registrasiesertifikaat in die **[voorgeskrewe]** vorm wat hy bepaal, uitreik aan 'n kommissie-agent—".

20 7. Artikel 10 van die Hoofwet word hierby herroep.

Herroeping van
artikel 10 van
Wet 12 van 1975.

8. Artikel 12 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subparagraaf (ii) van paragraaf (a) deur die volgende subparagraaf te vervang:

Wysiging van
artikel 12 van
Wet 12 van 1975.

- 25 "(ii) in die geval van 'n kommissie-agent wat 'n maatskappy, koöperasie of beslote korporasie is, ook die naam en besigheidsadres van elke direkteur van daardie maatskappy of koöperasie of van elke lid van daardie beslote korporasie;"

9. Artikel 17 van die Hoofwet word hierby gewysig—

Wysiging van
artikel 17 van
Wet 12 van 1975,
soos gewysig deur
artikel 2 van
Wet 20 van 1982.

- 30 (a) deur paragraaf (a) van subartikel (2A) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) 'n Kommissie-agent—

- 35 (i) kan 'n gedeelte van die diensgelde wat ten opsigte van sy trustrekening gehef word deur die bank of ander instelling waar die trustrekening gehou word, verhaal op die **[persoon]** prinsipaal in subartikel (1) bedoel aan wie 'n bedrag uit die trustrekening betaal word; en

- 40 (ii) moet op die tyd en wyse en in die verhouding wat voorgeskryf word, uit sy trustrekening aan die registrateur ten behoeve van 'n waarborgfonds, en aan homself, die rente (as daar is) op die saldo in daardie trustrekening betaal;"

- 45 en
(b) deur paragraaf (b) van subartikel (4) te skrap.

10. Artikel 18 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 18 van
Wet 12 van 1975.

- 50 "(3) Die rekenmeester en ouditeur wat 'n in subartikel (1) beoogde oudit gedoen het, moet binne veertien dae nadat hy die oudit voltooi het, 'n sertifikaat oor sy bevindings **[op]** in die [voorgeskrewe] vorm wat die registrateur bepaal aan die [Direkteur-generaal] registrateur verstrek."

11. Artikel 21 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 21 van
Wet 12 van 1975.

- 55 "(3) 'n Verwysing in hierdie artikel na 'n kommissie-agent word, in die geval van 'n kommissie-agent wat 'n maatskappy, koöperasie of beslote korporasie is, uitgelê as 'n verwysing ook na 'n direkteur van daardie maatskappy of koöperasie of 'n lid van daardie beslote korporasie."

Act No. 57, 1987

AGRICULTURAL PRODUCE AGENCY SALES AMENDMENT ACT,
1987

Amendment of
section 23 of
Act 12 of 1975.

12. Section 23 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:
“(3) The **[Minister]** registrar may direct any particular commission agent to dispose of all amounts which have to be paid over to the **[Director-General]** registrar in terms of subsection (1) and which are less than one rand each, in such other manner as he may determine.”.

Amendment of
section 26 of
Act 12 of 1975,
as amended by
section 6 of
Act 20 of 1982.

13. Section 26 of the principal Act is hereby amended—
(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:
“(1) Subject to the provisions of **[subsection (2)]** this Act, no person, other than a local authority, shall carry on the business of a commission agent unless he has given the **[Director-General]** registrar the prescribed security to fulfil any obligation that may arise towards any person in respect of the proceeds of any product entrusted to him by that person for sale, or in respect of damage to, or loss of, such product, including any obligation to pay the taxed costs of any action for the recovery of such proceeds or of compensation in respect of such damage or loss, but excluding any obligation to pay interest on such proceeds or compensation.”;
(b) by the deletion of subsection (2); and
(c) by the substitution in the words following paragraph (c) of subsection (3) for the word “Minister” of the word “registrar”.

Amendment of
section 31 of
Act 12 of 1975.

14. Section 31 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection:
“(4) An amount payable in terms of this section to any person who is a member or affiliated member of a co-operative which has been or is being wound up or provisionally wound up in terms of the Co-operatives Act, 1981 (Act No. 91 of 1981), shall not be paid to such person but to the liquidator or provisional liquidator, as the case may be, of that co-operative: Provided that such member or affiliated member shall have a claim in respect of such amount against the co-operative.”.

Amendment of
section 37 of
Act 12 of 1975.

15. Section 37 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (d) of subsection (1) of the following paragraph:
“(d) in the case of a commission agent who is a company, co-operative or close corporation, of any change in the directorate of such company or co-operative or in the members of such close corporation and of the name and business address of any new director or member;

Substitution of
section 38 of
Act 12 of 1975.

16. The following section is hereby substituted for section 38 of the principal Act:

“Annual returns.
38. Any person who is required by section 26 to give security to the **[Director-General]** registrar, shall annually, before or on a prescribed date, furnish the **[Director-General]** registrar with a written return containing the **[prescribed]** particulars determined by the registrar in regard to his conduct of the business of a commission agent.”.

Amendment of
section 41 of
Act 12 of 1975.

17. Section 41 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (3) for the word “Minister” of the word “registrar”.

WYSIGINGSWET OP AGENTSKAPSVERKOPING VAN
LANDBOUPRODUKTE, 1987

Wet No. 57, 1987

12. Artikel 23 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 23 van
Wet 12 van 1975.

5 “(3) Die **[Minister]** registrateur kan ’n bepaalde kommissie-agent gelas om oor alle bedrae wat ingevolge subartikel (1) aan die **[Direkteur-generaal]** registrateur oorbetaal moet word en wat elk minder as een rand is, te beskik op dié ander wyse wat hy bepaal.”.

13. Artikel 26 van die Hoofwet word hierby gewysig—

Wysiging van
artikel 26 van
Wet 12 van 1975,
soos gewysig deur
artikel 6 van
Wet 20 van 1982.

10 (a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) Behoudens die bepalings van subartikel (2) hierdie Wet, mag niemand, behalwe ’n plaaslike bestuur, die besigheid van kommissie-agent dryf nie tensy hy die voorgeskrewe sekuriteit aan die [Direkteur-generaal] registrateur verstrek het om enige verpligting na te kom wat mag ontstaan teenoor iemand ten opsigte van skade aan of verlies van sodanige produk, met inbegrip van ’n verpligting om die getakseerde koste van ’n geding vir die verhaal van sodanige opbrengs, of van vergoeding ten opsigte van sodanige skade of verlies, te betaal, maar met uitsluiting van ’n verpligting om rente op sodanige opbrengs of vergoeding te betaal.”;

(b) deur subartikel (2) te skrap; en

25 (c) deur in die woorde wat op paragraaf (c) van subartikel (3) volg, die woord “Minister” deur die woord “registrateur” te vervang.

14. Artikel 31 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

Wysiging van
artikel 31 van
Wet 12 van 1975.

30 “(4) ’n Bedrag wat ingevolge hierdie artikel betaalbaar is aan iemand wat ’n lid of geaffilieerde lid is van ’n koöperasie wat ingevolge die Koöperasiewet, 1981 (Wet No. 91 van 1981), gelikwieder of voorlopig gelikwieder is of word, word nie aan daardie persoon betaal nie, maar aan die likwidateur of voorlopige likwidateur, na gelang van die geval, van daardie koöperasie: Met dien verstande dat sodanige lid of geaffilieerde lid ’n eis ten opsigte van sodanige bedrag teen die koöperasie het.”.

15. Artikel 37 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (d) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

Wysiging van
artikel 37 van
Wet 12 van 1975.

40 “(d) in die geval van ’n kommissie-agent wat ’n maatskappy, koöperasie of beslote korporasie is, van ’n verandering in die direksie van daardie maatskappy of koöperasie of in die lede van daardie beslote korporasie en van die naam en besigheidsadres van ’n nuwe direkteur of lid;”.

16. Artikel 38 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van
artikel 38 van
Wet 12 van 1975.

50 “Jaarlikse opgawes.

38. Iemand van wie daar by artikel 26 vereis word om sekuriteit aan die **[Direkteur-generaal]** registrateur te verstrek, moet jaarliks voor of op ’n voorgeskrewe datum ’n skriftelike opgawe bevattende die **[voorgeskrewe]** besonderhede wat die registrateur bepaal betreffende die dryf deur hom van die besigheid van kommissie-agent aan die **[Direkteur-generaal]** registrateur verstrek.”.

17. Artikel 41 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (3) die woord “Minister” deur die woord “registrateur” te vervang.

Wysiging van
artikel 41 van
Wet 12 van 1975.

Act No. 57, 1987.

AGRICULTURAL PRODUCE AGENCY SALES AMENDMENT ACT,
1987

Amendment of
section 55 of
Act 12 of 1975.

18. Section 55 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the deletion of subsection (1); and
- (b) by the substitution for the words preceding paragraph (a) of subsection (2) of the following words:
“The **[officer designated under subsection (1)]** 5
registrar may at any reasonable time—”.

Amendment of
section 57 of
Act 12 of 1975.

19. Section 57 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the deletion of paragraph (f); and
- (b) by the substitution in the words following paragraph (i) for the expression “five hundred” of the expression 10
“two thousand”.

Amendment of
section 58 of
Act 12 of 1975.

20. Section 58 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:
“(1) Whenever any commission agent, due to the 15
appropriation by him or his employee of money in his
trust account, is convicted of an offence under this Act
or an offence involving fraud or dishonesty, and it has
been proved that the amount standing to the credit of
such trust account is insufficient for the payment of all 20
amounts payable from it, the court convicting him
shall, in addition to any punishment imposed in respect
of such offence, at the request of the prosecutor made
on behalf of the **[Director-General]** registrar, sum-
marily enquire into and assess the amount of the deficit 25
in the trust account and forthwith give judgment for the
amount so assessed, against that commission agent and
in favour of the **[Director-General]** registrar, and any
such judgment may be executed as if it were a judg-
ment in civil proceedings.”; and 30
- (b) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:
“(3) A reference in subsection (1) to a commission
agent shall, in the case of a commission agent who is a
company, co-operative or close corporation, be con- 35
strued as including a reference to a director of such
company or co-operative or a member of such close
corporation.”.

Amendment of
section 60 of
Act 12 of 1975.

21. Section 60 of the principal Act is hereby amended by the
substitution for the words following paragraph (c) of the follow- 40
ing words:

“the question arises whether or not the amount standing to
the credit of a particular trust account at a particular date
was sufficient for the payment of all amounts which were 45
payable from it, or what the amount of any deficit in a par-
ticular trust account was at a particular date, a document
purporting to be an affidavit made by a person who, in that
affidavit, alleges that he is the registrar or an officer refer-
red to in section **[55 (1)]** 64 (2) (a), as the case may be, and
that the amount standing to the credit of that trust account 50
on the date in question was insufficient for the payment of
all amounts which were payable from it, or that such deficit
on the date in question amounted to a specified amount,
shall, on its mere production at such trial or enquiry by any
person, be *prima facie* proof of the facts stated therein.” 55

Insertion of
section 60A in
Act 12 of 1975.

22. The following section is hereby inserted in the principal
Act after section 60:

“Objections
against deci-
sions of or
steps taken
by registrar. **60A.** (1) Any person who feels aggrieved by any
decision of or steps taken by the registrar in terms of
this Act may, within the prescribed period and upon 60
payment of the prescribed amount, lodge an objec-

WYSIGINGSWET OP AGENTSKAPSVERKOPING VAN
LANDBOUPRODUKTE, 1987

Wet No. 57, 1987

18. Artikel 55 van die Hoofwet word hierby gewysig—

Wysiging van
artikel 55 van
Wet 12 van 1975.

- (a) deur subartikel (1) te skrap; en
(b) deur die woorde wat paragraaf (a) van subartikel (2) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

5 “Die **[beampte kragtens subartikel (1) aangewys]**
registrateur kan te eniger redelike tyd—”.

19. Artikel 57 van die Hoofwet word hierby gewysig—

Wysiging van
artikel 57 van
Wet 12 van 1975.

- (a) deur paragraaf (f) te skrap; en
(b) deur in die woorde wat op paragraaf (i) volg die woord “vyfhonderd” deur die woord “twee Duisend” te vervang.

10

20. Artikel 58 van die Hoofwet word hierby gewysig—

Wysiging van
artikel 58 van
Wet 12 van 1975.

- (a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

15

“(1) Wanneer ’n kommissie-agent weens die aanwending deur hom of sy werknemer van geld in sy trustrekening, skuldig bevind word aan ’n oortreding van hierdie Wet of ’n misdryf waarby bedrog of oneerlikheid betrokke is, en dit bewys word dat die bedrag in krediet van die betrokke trustrekening nie voldoende is om alle bedrae te betaal wat daaruit betaalbaar is nie, moet die hof wat hom skuldig bevind, benewens ’n straf ten opsigte van bedoelde oortreding of misdryf opgelê, op versoek van die aanklaer ten behoeve van die **[Direkteur-generaal]** registrateur gedoen, op staande voet ondersoek instel na en die bedrag bepaal van die tekort in die trustrekening, en onverwyld vonnis vir die aldus bepaalde bedrag uitspreek teen daardie kommissie-agent en ten gunste van die **[Direkteur-generaal]** registrateur, en so ’n vonnis kan ten uitvoer gelê word asof dit ’n vonnis in ’n siviele geding was.”; en

20

25

30

- (b) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

35

“(3) ’n Verwysing in subartikel (1) na ’n kommissie-agent word, in die geval van ’n kommissie-agent wat ’n maatskappy, koöperasie of beslote korporasie is, uitgelê as ’n verwysing ook na ’n direkteur van daardie maatskappy of koöperasie of ’n lid van daardie beslote korporasie.”.

40

21. Artikel 60 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woorde wat op paragraaf (c) volg deur die volgende woorde te vervang:

Wysiging van
artikel 60 van
Wet 12 van 1975.

45

“die vraag ontstaan of al dan nie die bedrag in krediet van ’n bepaalde trustrekening op ’n bepaalde datum voldoende was om alle bedrae te betaal wat daaruit betaalbaar was, of wat die bedrag van ’n tekort in ’n bepaalde trustrekening op ’n bepaalde datum was, is ’n geskrif wat ’n beëdigde verklaring heet te wees van iemand wat in daardie beëdigde verklaring beweer dat hy, die registrateur of ’n in artikel **[55**

50

(1)] 64 (2) (a) bedoelde beampte, na gelang van die geval, is en dat die bedrag in krediet van daardie trustrekening op die betrokke datum onvoldoende was om alle bedrae te betaal wat daaruit betaalbaar was, of dat bedoelde tekort op die betrokke datum ’n vermelde bedrag beloop het, by blote voorlegging daarvan by sodanige verhoor of ondersoek deur enigiemand, *prima facie*-bewys van die daarin vermelde feite.”.

55

22. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 60 ingevoeg:

Invoeging van
artikel 60A in
Wet 12 van 1975.

60

“Besware teen beslissings van of stappe gedoen deur registrateur.

60A. (1) Iemand wat hom veronreg voel deur ’n beslissing van of stappe gedoen deur die registrateur ingevolge hierdie Wet kan, binne die voorgeskrewe tydperk en by betaling van die voorgeskrewe bedrag,

Act No. 57, 1987

AGRICULTURAL PRODUCE AGENCY SALES AMENDMENT ACT,
1987

tion against the decision or steps in question with the Minister.

(2) An objection shall be submitted in the prescribed manner to the registrar, who shall submit it, together with the reasons for his decision, to the Minister for a final decision. 5

(3) (a) The Minister may, after consideration of the objection and the reasons of the registrar, confirm, vary or set aside the decision or steps in question, and may, for the disposal of the matter, issue, subject to the provisions of this Act, such orders to the registrar as he may deem necessary. 10

(b) The registrar shall in writing notify the person who lodged the objection of the decision of the Minister. 15

(c) If the Minister varies or sets aside the decision or steps in question, the amount referred to in subsection (1), or such portion thereof as determined by the Minister, shall be refundable to the person who lodged the complaint. 20

(d) A decision of the Minister referred to in paragraph (a) or (c), shall be final.”.

Substitution of section 61 of Act 12 of 1975.

23. The following section is hereby substituted for section 61 of the principal Act: 25

“Limitation of liability.

61. The State or its employees, the Minister, [or an officer designated under section 55 (1)] the registrar or a control board to which any power, duty or function has been assigned under section 66, or its employees, shall not be liable in respect of anything done in good faith under the provisions of this Act.”. 30

Amendment of section 63 of Act 12 of 1975.

24. Section 63 of the principal Act is hereby amended by the deletion of paragraph (a) of subsection (1)

Substitution of section 64 of Act 12 of 1975.

25. The following section is hereby substituted for section 64 of the principal Act: 35

“Designation of registrar.

64. (1) The Minister shall designate an officer of the Department as Registrar of Agents and Auctioneers, who shall, subject to the instructions of the Minister, exercise the powers and perform the duties and functions conferred or imposed upon the registrar in terms of this Act. 40

(2) (a) Any power conferred or duty or function imposed upon the registrar may be exercised or performed by the registrar in person or by an officer under the control or direction of the registrar. 45

(b) Any decision made or direction given by any such officer may be withdrawn or amended by the registrar, and shall, until it has been so withdrawn or amended, be deemed, except for the purpose of this paragraph, to have been made or given by the registrar.”. 50

Amendment of section 65 of Act 12 of 1975, as amended by section 8 of Act 20 of 1982.

26. Section 65 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection: 55

“(1) If the [Minister] registrar, at the request of a co-operative in pursuance of a resolution of that co-operative passed at a general meeting as defined in the Co-operatives Act, 1981 (Act No. 91 of 1981), is satisfied that the provisions or any particular provision of this Act have or has an unnecessarily restrictive effect on an otherwise satisfactory system of sale, or disposal of the 60

WYSIGINGSWET OP AGENTSKAPSVERKOPING VAN
LANDBOUPRODUKTE, 1987

Wet No. 57, 1987

beswaar teen die betrokke beslissing of stappe by die Minister aanteken.

(2) 'n Beswaar moet op die voorgeskrewe wyse voorgelê word aan die registrateur, wat dit, tesame met die redes vir sy beslissing, aan die Minister vir 'n finale beslissing moet voorlê.

(3) (a) Die Minister kan, na oorweging van die beswaar en die redes van die registrateur, die betrokke beslissing of stappe bekragtig, wysig of tersyde stel, en kan ter afhandeling van die aangeleentheid, behoudens die bepalings van hierdie Wet, die opdragte aan die registrateur uitreik wat hy nodig ag.

(b) Die registrateur stel die persoon wat beswaar aangeteken het skriftelik van die Minister se beslissing in kennis.

(c) Indien die Minister die betrokke beslissing of stappe wysig of tersyde stel, is die bedrag in subartikel (1) bedoel, of die gedeelte daarvan wat die Minister bepaal, terugbetaalbaar aan die persoon wat beswaar aangeteken het.

(d) 'n Beslissing van die Minister in paragraaf (a) of (c) bedoel, is afdoende."

23. Artikel 61 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 61 van Wet 12 van 1975.

"Beperking van aanspreeklikheid.

61. Die Staat of sy werknemers, die Minister, [of 'n beampte kragtens artikel 55 (1) aangewys] die registrateur of 'n beheerraad aan wie 'n bevoegdheid, plig of werksaamheid kragtens artikel 66 oorgedra is of sy werknemers, is nie aanspreeklik ten opsigte van enigiets wat te goeder trou kragtens die bepalings van hierdie Wet gedoen is nie."

24. Artikel 63 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (1) te skrap.

Wysiging van artikel 63 van Wet 12 van 1975.

25. Artikel 64 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 64 van Wet 12 van 1975.

"Aanwysing van registrateur.

64. (1) Die Minister wys 'n beampte in die Departement aan as Registrateur van Agente en Afslaers, wat behoudens die opdragte van die Minister die bevoegdhede, pligte en werksaamhede uitoefen of verrig wat ingevolge hierdie Wet aan die registrateur verleen of opgedra word.

(2) (a) 'n Bevoegdheid verleen of plig of werksaamheid opgedra aan die registrateur, kan deur die registrateur self of deur 'n beampte onder beheer of op las van die registrateur uitgeoefen of verrig word.

(b) 'n Beslissing of opdrag gegee deur so 'n beampte kan deur die registrateur ingetrek of gewysig word, en word, totdat dit aldus ingetrek of gewysig is, geag, behalwe by die toepassing van hierdie paragraaf, deur die registrateur gegee te gewees het."

26. Artikel 65 van die Hoofwet word hierby gewysig—

Wysiging van artikel 65 van Wet 12 van 1975, soos gewysig deur artikel 8 van Wet 20 van 1982.

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Indien die [Minister] registrateur op versoek van 'n koöperasie na aanleiding van 'n besluit van daardie koöperasie aangeneem op 'n algemene vergadering soos omskryf in die Koöperasiewet, 1981 (Wet No. 91 van 1981), oortuig is dat die bepalings of 'n besondere bepaling van hierdie Wet 'n onnodig stremmende uitwerking het op 'n andersins bevredigende stelsel van

Act No. 57, 1987

AGRICULTURAL PRODUCE AGENCY SALES AMENDMENT ACT,
1987

proceeds, of products, employed by **[an agricultural co-operative or a special farmers' co-operative incorporated under the Co-operatives Act, 1981 (Act No. 91 of 1981)]** such co-operative, he may **[by notice in the *Gazette*]** in writing suspend the operation of those provisions or any provision in question, as the case may be, with reference to the co-operative concerned, in so far as the said provisions or provision relates to the sale, or the disposal of the proceeds, of products delivered to it by its members and affiliated members, or to security and fidelity guarantee funds."; and

(b) by the substitution for paragraph (a) of subsection (3) of the following paragraph:

"(a) The Minister may at any time amend or withdraw a notice under subsection **[(1) or] (2)** by a further notice in the *Gazette*."

Substitution of
expression
"Director-
General" in
Act 12 of 1975.

27. The principal Act is hereby amended by the substitution for the expression "Director-General", wherever it occurs, of the word "registrar".

Short title and
commencement.

28. (1) This Act shall be called the Agricultural Produce Agency Sales Amendment Act, 1987, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

(2) Different dates may be so fixed in respect of different provisions of this Act.

25

WYSIGINGSWET OP AGENTSKAPSVERKOPING VAN
LANDBOUPRODUKTE, 1987

Wet No. 57, 1987

- 5 verkoop of beskikking oor die opbrengs van produkte
wat gevolg word deur **['n landboukoöperasie of 'n spe-**
siale boerekoöperasie as sodanig ingelyf kragtens die
Koöperasiewet, 1981 (Wet No. 91 van 1981)] bedoelde
10 koöperasie, kan hy **[by kennisgewing in die Staatskoe-**
rant] skriftelik die werking van daardie bepalings of 'n
betrokke bepaling, na gelang van die geval, met be-
trekking tot die betrokke koöperasie opskort, vir sover
bedoelde bepalings of bepaling betrekking het op die
verkoop of beskikking oor die opbrengs van produkte
wat deur lede en geaffilieerde lede daarvan daaraan ge-
lewer word, of op sekerheidstelling en getrouheids-
waarborgfondse."; en
- 15 (b) deur paragraaf (a) van subartikel (3) deur die volgende
paragraaf te vervang:
“(a) Die Minister kan 'n kennisgewing kragtens subarti-
kel **[(1) of] (2)** te eniger tyd deur middel van 'n
verdere kennisgewing in die *Staatskoerant* wysig of
intrek.”.
- 20 27. Die Hoofwet word hierby gewysig deur die uitdrukking
“Direkteur-generaal”, waar dit ook al voorkom, deur die woord
“registrateur” te vervang.
- 25 28. (1) Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Agenskapsver-
koping van Landbouprodukte, 1987, en tree in werking op 'n
datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoe-*
rant bepaal.
- (2) Verskillende datums kan aldus ten opsigte van verskillende
bepalings van hierdie Wet bepaal word.

Vervanging van
uitdrukking
“Direkteur-
generaal” in
Wet 12 van 1975.

Kort titel en
inwerkingtreding.

